

І сутому
нагайть, у
свого не
чурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



Адміністрація
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
Телефони: (201) 434-0823
(201) 434-0807
(201) 434-0807
У Нью-Йорку (212) 227-4127
У Нью-Йорку (201) 451-2200
У Нью-Йорку (212) 227-5250
(212) 227-5251

PIK LXXXI Ч. 205. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК СЕРЕДА, 13-ГО ЛИСТОПАДА 1974 ЦЕНТИВ 20 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK WEDNESDAY, NOVEMBER 13, 1974 No. 205. VOL. LXXXI.

Вшановано проф. Бориса Мартоса у його 95-річчя

Нью-Йорк. — В неділю, 10 листопада, УВАН у ЗСА відзначила урочисто науковою конференцією 95-річчя життя проф. Бориса Мартоса, дійсного члена Академії, ученого економіста, ветерана українського визвольного руху та чільного будівничого української держави в роках 1917-20.

Конференцію відкрив проф. Іван Фізер, віцепрезидент Академії, побажавши Ювілятові і далі мати силу і здоров'я, щоб ділитися своїм досвідом з молодшими поколіннями. Проф. Всеволод Голубничий зробив доповідь про політичну і наукову діяльність проф. Мартоса, якого життя ділилося між революційною і науковою працею. В найважливіший період збройної боротьби за українську державність він очолював уряд Української Народної Республіки. Доповідач висловив побажання, щоб проф. Мартос закінчив писання своїх спогадів, бо це буде наука на майбутнє.

Д-р Михайло Віда говорив про вклад проф. Мартоса в розвиток української економічної науки. Далі дав коротку характеристику його наукових досліджень. Він підкреслює, що наукова підготовка допомагала Ювілятові і час боротьби за державність і у виробленні проекту земельної реформи та у керівництві фінансами української держави. Проф. Іван Замша висвітлює роль проф. Мартоса у розвитку української кооперації. Зокрема в роки української революції Мартос діяв в напрямку упорядкування і організації будівництва української кооперації.

Після конференції була товариська вечірка, під час якої говорив кол. секретар Української Центральної Ради Михайло Стремів, згадавши про свої зустрічі з проф. Мартосом.

Ювілят дістав ювілейні листівки привітання, серед них від Митрополита УАПЦ Мстислава, президента УНР в екзилі Миколи Лівчицького, голови ВО УНР Спиридона Довгаля та дійсних членів Академії: О. Архиповича, Л. Марголіної, Н. Осадчої та інших.

Після конференції була товариська вечірка, під час якої говорив кол. секретар Української Центральної Ради Михайло Стремів, згадавши про свої зустрічі з проф. Мартосом.

Ювілят дістав ювілейні листівки привітання, серед них від Митрополита УАПЦ Мстислава, президента УНР в екзилі Миколи Лівчицького, голови ВО УНР Спиридона Довгаля та дійсних членів Академії: О. Архиповича, Л. Марголіної, Н. Осадчої та інших.

Після конференції була товариська вечірка, під час якої говорив кол. секретар Української Центральної Ради Михайло Стремів, згадавши про свої зустрічі з проф. Мартосом.

Ювілят дістав ювілейні листівки привітання, серед них від Митрополита УАПЦ Мстислава, президента УНР в екзилі Миколи Лівчицького, голови ВО УНР Спиридона Довгаля та дійсних членів Академії: О. Архиповича, Л. Марголіної, Н. Осадчої та інших.

Після конференції була товариська вечірка, під час якої говорив кол. секретар Української Центральної Ради Михайло Стремів, згадавши про свої зустрічі з проф. Мартосом.

Ювілят дістав ювілейні листівки привітання, серед них від Митрополита УАПЦ Мстислава, президента УНР в екзилі Миколи Лівчицького, голови ВО УНР Спиридона Довгаля та дійсних членів Академії: О. Архиповича, Л. Марголіної, Н. Осадчої та інших.

Після конференції була товариська вечірка, під час якої говорив кол. секретар Української Центральної Ради Михайло Стремів, згадавши про свої зустрічі з проф. Мартосом.

Ювілят дістав ювілейні листівки привітання, серед них від Митрополита УАПЦ Мстислава, президента УНР в екзилі Миколи Лівчицького, голови ВО УНР Спиридона Довгаля та дійсних членів Академії: О. Архиповича, Л. Марголіної, Н. Осадчої та інших.

Після конференції була товариська вечірка, під час якої говорив кол. секретар Української Центральної Ради Михайло Стремів, згадавши про свої зустрічі з проф. Мартосом.

Ювілят дістав ювілейні листівки привітання, серед них від Митрополита УАПЦ Мстислава, президента УНР в екзилі Миколи Лівчицького, голови ВО УНР Спиридона Довгаля та дійсних членів Академії: О. Архиповича, Л. Марголіної, Н. Осадчої та інших.

Після конференції була товариська вечірка, під час якої говорив кол. секретар Української Центральної Ради Михайло Стремів, згадавши про свої зустрічі з проф. Мартосом.

Ювілят дістав ювілейні листівки привітання, серед них від Митрополита УАПЦ Мстислава, президента УНР в екзилі Миколи Лівчицького, голови ВО УНР Спиридона Довгаля та дійсних членів Академії: О. Архиповича, Л. Марголіної, Н. Осадчої та інших.

Після конференції була товариська вечірка, під час якої говорив кол. секретар Української Центральної Ради Михайло Стремів, згадавши про свої зустрічі з проф. Мартосом.

Ювілят дістав ювілейні листівки привітання, серед них від Митрополита УАПЦ Мстислава, президента УНР в екзилі Миколи Лівчицького, голови ВО УНР Спиридона Довгаля та дійсних членів Академії: О. Архиповича, Л. Марголіної, Н. Осадчої та інших.

Після конференції була товариська вечірка, під час якої говорив кол. секретар Української Центральної Ради Михайло Стремів, згадавши про свої зустрічі з проф. Мартосом.

Ювілят дістав ювілейні листівки привітання, серед них від Митрополита УАПЦ Мстислава, президента УНР в екзилі Миколи Лівчицького, голови ВО УНР Спиридона Довгаля та дійсних членів Академії: О. Архиповича, Л. Марголіної, Н. Осадчої та інших.

Після конференції була товариська вечірка, під час якої говорив кол. секретар Української Центральної Ради Михайло Стремів, згадавши про свої зустрічі з проф. Мартосом.

Ювілят дістав ювілейні листівки привітання, серед них від Митрополита УАПЦ Мстислава, президента УНР в екзилі Миколи Лівчицького, голови ВО УНР Спиридона Довгаля та дійсних членів Академії: О. Архиповича, Л. Марголіної, Н. Осадчої та інших.

ПРОФ. В. КУБІЙОВИЧ ПЕРЕОБРАНИЙ НА ГОЛОВУ НТШ В ЄВРОПІ

Сарсель, Франція. (НТШ) — У суботу, 26 жовтня 1974 р., тут відбулися III. Загальні Збори Наукового Товариства в Європі, які розпочалися св. Літургією, що її відправив Владика Володимир Маланчук в наміренні успішності нарад та майбутньої діяльності Товариства. Після відкриття Зборів проф. В. Кубійовичем, головою НТШ у Європі, відзначено пам'ять Архисхиона Івана Бучка, почесного члена НТШ, доповідь про якого виступив Владика Володимир Маланчук.

У Загальних Зборах взяли участь 22 дійсні і звичайні члени, а 21 надіслали свої уповноваження. Через страйк пошти у Франції низка членів не могла скористатися з права уповноваження, заступати себе присутніми учасниками Зборів.

Зйомлення з трирічної каденції подали: проф. В. Кубійович про загальний стан української науки, Інституту Енциклопедії Українознавства та Головному Раді НТШ; д-р А. Жуковський — про організаційну, наукову і видавничу діяльність та працю Бібліотеки НТШ у Сарселі; доп. А. Фіголь про економічно-фінансовий стан.

НТШ у Європі об'єднує 1 почесного, 24 дійсних, 4 члени-кореспонденти, 51 звичайний член, які живуть: у Франції 30, у Німеччині 21, в Італії 11, в Англії 7, у Бельгії 4, у Голландії 2, у Швейцарії 2 і по одному в Норвегії і Марокко. За звітний час відійшли у вічність 1 почесний, 6 дійсних і 3 звичайні члени.

Після НТШ планувалася на 7 засіданнях Управи та 18 засіданнях Президії НТШ у Європі, а зв'язок з членами та різними установами підтримувався листуванням, появою "Вістей НТШ у Європі" (5 чисел: 15-19), "Вістей із Сарселя" (2 числа, 14-15). Зв'язок з членами Історико-Філософської Секції, із співробітниками Енциклопедії Українознавства та громадським підтримували також поїздками до ЗСА, Канади й Австралії проф. В. Кубійовича, доп. А. Фіголя і проф. В. Янева. Ці поїздки забезпечили матеріальну базу для існування наукового осередку в Сарселі та праці Інституту Енциклопедії Українознавства.

За звітний період появилось 5 зшитків Енциклопедії Українознавства, від гасла "Долікарпов-Орлов" до "Роман" та додаток до 6 тому із списком фундаторів ЕУ — 496 сторінок друку. Закінчується набір 33 зшитків, у якому містяться складні гасла "Росія й Україна" та інші "російські гасла". Далі триває праця над підручною книжкою України у двох варіантах — українською і англійською. Розпочато вступні роботи над англійським варіантом гаслової частини Енциклопедії Українознавства.

Серед інших видань в нагоді "Вістей НТШ у Європі" (Закінчення на стор. 8-й)

Вимагають від ЗСА доставки половини всієї кількості харчів для голодуючих країн

Рим. — Речник секретаріату Світової конференції у справі забезпечення харчовою ситуацією у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн.

Рим. — Речник секретаріату Світової конференції у справі забезпечення харчовою ситуацією у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн.

Рим. — Речник секретаріату Світової конференції у справі забезпечення харчовою ситуацією у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн.

Рим. — Речник секретаріату Світової конференції у справі забезпечення харчовою ситуацією у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн.

Рим. — Речник секретаріату Світової конференції у справі забезпечення харчовою ситуацією у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн.

Рим. — Речник секретаріату Світової конференції у справі забезпечення харчовою ситуацією у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн.

Рим. — Речник секретаріату Світової конференції у справі забезпечення харчовою ситуацією у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн.

Рим. — Речник секретаріату Світової конференції у справі забезпечення харчовою ситуацією у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн.

Рим. — Речник секретаріату Світової конференції у справі забезпечення харчовою ситуацією у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн.

Рим. — Речник секретаріату Світової конференції у справі забезпечення харчовою ситуацією у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн.

Рим. — Речник секретаріату Світової конференції у справі забезпечення харчовою ситуацією у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн.

Рим. — Речник секретаріату Світової конференції у справі забезпечення харчовою ситуацією у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн.

Рим. — Речник секретаріату Світової конференції у справі забезпечення харчовою ситуацією у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн.

Рим. — Речник секретаріату Світової конференції у справі забезпечення харчовою ситуацією у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн. Представник Лівії повідомив, що Лівія приготувала відставку частину із своїх прибутків за нафту на зовнішню допомогу при передумові, що "всієї держави припинять неограничені перекази у зброєнні". Дуже невизначено, чи зможуть зібрати на конференції 10 мільйонів тонн харчів, щоб не допустити до масової голодової смерті в Індії, Бангладеш, Пакистані, Срі Ланці й Індонезії. Одним з джерел постачання харчів на сьогодні можуть бути ЗСА, Канада, Австралія й Нова Зеландія, Аргентина і деякі західноєвропейські країни. У зв'язку з цим вирішувала проблема покриття коштів такої масової допомоги у харчах, враховуючи критичну ситуацію у світі, викликану нафтовою політикою арабських країн.

ПРЕЗИДІЯ ЕКЗЕКУТИВИ УККА ВІДБУЛА МІСЯЧНІ ЗБОРИ

Нью-Йорк, Н. Й. (УККА). — В п'ятницю, 1-го листопада, Президія Екзекутиви УККА відбула тут свої місячні збори, якими проводив Володимир Мазур, заступник президента УККА. По відчитанні протоколу з попереднього нарад секретарем Ігнатом Білинським, приступлено до ділових звітів членів Президії.

Екзекутивний директор м-р Іван Базарко відчитав заяву УККА про підтримку об'єднання СКВУ, який проголосив місяць листопада 1974 р. "Місяцем Солідарності з нескореним Українським Народом", а неділю 10-го листопада ц. р. "Днем Молитви" за повноценний український народ.

Д-р Едвард Жарський, голова Шкільної Ради УККА, здав обширний звіт з конвенції Шкільної Ради, що відбулася в днях 26-27 жовтня ц. р. в Клівленді. Його звіт доповнив м-р Іван Базарко, який також брав участь в цій конвенції з рамені Екзекутиви УККА.

З черги м-р Базарко відчитав проєкт об'єднання УККА у зв'язку з діяльністю комітетів для оборони Валентина Мороза, особливо Комітету Оборони Валентина Мороза у Вашингтоні, який видав об'єднання до Відділів УККА без попереднього порозуміння та узгодження з Екзекутивою УККА. По довшій дискусії прийнято текст об'єднання, який буде висланий до всіх Відділів УККА.

Діяльність Президента УККА у Вашингтоні

Президент УККА проф. Лев Е. Добрянський, порушив у своєму звіті такі справи:

— Недавно підписаний американсько-східноєвропейський договір про еміграцію з СССР не дає жадних основних конценцій. Однак, еміграційна квота 60,000 осіб може та кож дати певні обмежені можливості для тих українців в Україні чи в СССР, які хотіли б емігрувати з СССР.

— В тій цілі, проф. Добрянський запропонував реалізацію ЗУАДК, який (Закінчення на стор. 8-й)

Діловий Комітет для відзначення 30-річчя "Українського Квартальника" відбув наради

Нью-Йорк, Н. Й. (УККА). — В четвер, 7-го листопада, відбулися тут в головній канцелярії УККА перші збори Ділового Комітету для відзначення 30-річчя "Українського Квартальника". Цілі Ділового Комітету є приготування 30-річчя "Українського Квартальника", який виходить заходами й коштами УККА від жовтня 1944 року.

Збори проводив д-р Володимир Душник, редактор "Квартальника", який з'ясував завдання журналу та його значення у вільному світі. Він теж нахрестив програму відзначення, яке охоплює односторонню науку в у конференції в Українському Інституті Америки та ювілейний банкет в готелі "Коммодор" в Нью-Йорку.

Обі імпрези відбулися в суботу, 7-го грудня ц. р. В конференції візьме участь одиннадцять українських, американських і канадських науковців, які виступатимуть доповіді на теми, зв'язані з Україною, СССР та Східною Європою, як теж з нашим життям у диспорі.

На банкеті виступлять двоє визначних промовців, імена яких будуть подані в коротці.

Екзекутивний директор УККА м-р Іван Базарко говорив про зацікавлення "Українським Квартальником" серед американських студентів та старшин американських збройних сил, як і тих родинних в Америці українців, які вважали "Український Квартальник" за інтелектуальний міст до їхнього етнічного походження.

В дискусії над справами банкету, продажу білетів та мистецької програми забирали голос присутні члени Ділового Комітету: п-ні Іванка Солтис, д-р Роман Голіт, Степан Чума, Юрій Серант, п-ні Ірина Печко, п-ні Марія Душник та п-і Стефанія Прохорчик.

Наступні збори Ділового Комітету, до якого входить більше представників, відбулися в середу 13-го листопада, в приміщенні НТШ.

Генрі Кіссінджер відвідає Китай

Вашингтон. — Безпосередньо після закінчення розмов між президентом Фордом і Леонідом Брежнєвим у Владивостокі державний секретар Генрі Кіссінджер відвідає 25 листопада до Китаю, де перебуватиме до 29 листопада, — повідомлено односторонньо у Вашингтоні і Пекіні. Це буде сьома з черги поїздки Г. Кіссінджера до Китаю для переговорів з китайськими державними і партійними керівниками. Як інформують, теперішній поїздка безпосередньо після зустрічі президента Форда з Л. Брежнєвим має за завданням "запокоїти" китайські урядові кола, враховуючи факт, що зустріч лідерів надпотуг відбулася недалеко китайського кордону. Г. Кіссінджер має в плані поінформувати представників китайського уряду про розмови у Владивостокі і в цей спосіб зберегти добрі взаємини між ЗСА та Китаєм. Державний департамент також повідомив, що китайський уряд формально не висловив жадних застережень щодо конференції представників ЗСА і СССР у Владивостокі.

Не зважаючи на всі ці заяви, заступник китайського прем'єра Тенг Гей-пінг, відвідаючи 11 листопада на банкеті в честь президента Південного Ємену у Пекіні, гостро заатакував політику "двох надпотуг", тобто ЗСА і СССР, черговий раз висловлюючи твердження, що детант служить для цих надпотуг зручною формою маскування. "Надпотуг", — говорив він, — є найбільшими міжнародними експлуататорами і поневолювачами на сьогодні і джерелом нової світової війни". Поінформовані кола вважають, що йдеться тут про критичне наставлення до запланованої зустрічі у Владивостокі між президентом Фордом і Брежнєвим, мовляв, приватно китайські чинники висловлюють незадоволення, що ЗСА погодилася на таку зустріч у Владивостокі, недалеко китайського кордону.

Вашингтон. — Білий Дім відвідає 11 листопада, офіційно погодився надати спеціальному Вотрейтському прокураторові Генрі Руту право на "повний доступ" до всіх документів колишнього президента Річарда Ніксона, включно з магнетофонними записами, які стосуються будь-яких справ під розглядом спеціальної прокуратури. Як цього федерального суд дасть свою згоду на цю нову пропозицію Вілгоду Дому, то спеціальний прокуратор Рут матиме право розглядати всі потрібні документи та магнетофонні записи колишнього президента і не муситиме представляти формальних судових викликів. Таким чином Білий Дім змінює своє становище відносно цієї справи, бо 8 вересня ц. р. президент Форд домовився з адвокатами Р. Ніксона, що колишній президент матиме повну контролю над доступом до цих документів і записів і йому дозволено знищити їх після 1-го вересня 1979-го року.

У СОВЕТСЬКИЙ КАТОРЗИ: ВАЛЕНТИН МОРОЗ ГОЛОДУЄ

</

СВОБОДА

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc., 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07303.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Рятуймо Мороза!

Кожен день приносить з Владимирської тюрми чораз жалюгідніші вістки про долю Валентина Мороза, який від 1-го липня продовжує голодувати і сили якого вичерпуються. Найновіша інформація про зустріч Валентина Мороза з його дружиною, сином і батьком та вісткі, що їх передав академік Андрей Сахаров, засвідчують про трагізм ситуації.

Трагізм ситуації найкраще розуміє сам Валентин Мороз, який заповів "самознищення", якщо до кінця цього року не зміниться ситуація і якщо не буде припинено зверхнє зущання над ним з боку тюремних совєтських властей. Потрясена побаченням і пережитим за час однієї години у Владимирській тюрмі, його дружина, Раїса Мороз, рішуче на ще одну спробу, прохаючи президента Джералда Форда і західних державних мужів, щоб вони в ім'я засад гуманності інтервенювали в Москві в обороні її чоловіка.

Такий розвиток ситуації і намагання совєтських чинників за всяку ціну зламати опір Валентина Мороза ставлять перед нами в Америці, Канаді та в усіх країнах західного світу вимогу максимально збільшити наші зусилля в обороні Мороза, щоб не допустити до його загибелі.

Треба використати всі шляхи та поробити всі заходи з метою відбутися зустрічі з президентом Джералдом Фордом, на адресу якого Раїса Мороз надіслала свій апель. Українські організації і окремі громадяни на території ЗСА повинні використати всі можливості на те, щоб забезпечити інтервенцію Уряду в справі Валентина Мороза. Ідеться тут про прямі звернення на адресу президента Форда з усіх усюдів у ЗСА, а також про заходи перед конгресменами, сенаторами та іншими впливовими діями. Потреб і можливостей багато більше.

У ситуації, яка заіснувала, було б непростимим, якщо б не використати кожної можливості. Кожен день може вирішально заважити на долі Валентина Мороза, якого врятувати це можна тільки шляхом прямої інтервенції західних урядів, а зокрема Уряду ЗСА. Доля Валентина Мороза порушує сумління світу. Щоб заведбанням будь-якої законної можливості для рятунку Мороза ми не обтяжили нашого власного сумління. Цього не простити б нам не тільки історія, але й наші діти. Рятуймо Валентина Мороза!

„Найгуманніше суспільство“

В київській режимній газеті „Культура і життя“ з 3-го листопада появилася стаття „Найгуманніше суспільство“, під яким автори статті розуміють, очевидно, СССР і совєтську систему. За словами авторів статті, що є сучасно реалізацією на книжку „Гуманізм радянського суспільства“, „ленінський шлях побудови соціалістичного суспільства“ — це „акт практичного втілення в життя гуманістичних ідеалів людства“, мовляв, життя в СССР „все в ім'я людини, для блага людини“, бо „такий найвищий закон діяльності Комуністичної партії Радянського Союзу, яка спрямовує всю свою політику на здійснення гуманістичних ідеалів людства, пов'язаних з побудовою комуністичного суспільства... Соціалізм кладає край... антигуманним відносинам“.

Так мовить облудна совєтська пропаганда. Але 57-річна історія СССР говорить про цілком що інше: совєтська практика є прямо потворним прикладом брутального топтання всіх засад гуманності, свободи думки, творчості, основних прав людини.

Безчисленні свідчення і факти розкривають антигуманізм совєтської системи. Її суцільно нелюдяність. Навіть сьогодні, коли моголо з здаватися, що совєтський режим естосує „лагідні методи“ у своїй внутрішній політиці національного, культурного, політичного, економічного, соціального і індивідуального гніту, визиску і терору, совєтські тюрми і концтабори переповнені в'язнями, які у неймовірно важких умовах відбувають так зване „соціально-перевиховання“. Совєтський „Архіпелаг ГУЛАГ“, що утворився з ініціативи „гуманного“ Леніна і був доведений до „досконалості“ його наступником Сталінін, продовжує існувати і за Брежнєва.

Класичним прикладом наруги над гуманізмом і правами людини в СССР є сьогодні доля Валентина Мороза, Леоніда Пліоса і сотень та тисяч інших політичних в'язнів, про трагічну долю яких тільки вчора-дні наспівували вістки у західній світ.

У СССР заіснувало не „найгуманніше суспільство“, а суспільство рабів і панівної касті вельмож, суспільство з партоткратією, де право і гідність людини зарезервоване тільки за членами цієї панівної касті партійних вельмож.

М. Платковський

СИТУАЦІЯ В НІМЕЧЧИНІ

27-го жовтня відбулися вибори до крайових парламентів у Баварії і в Гессені. В обох цих „краях“ Німечки Федеративної Республіки велику перемогу одержала християнсько-демократична опозиція, а соціал-демократи і ліберали (особливо перші) понесли дошкульні втрати. В Баварії християнсько-соціальна партія, яка вже і в попередніх виборах мала велику більшість 56,4%, здобула 62,1% всіх голосів і ліквідувала традиційні осідки соціалістів у великих містах: в Мюнхені, де завжди більшість мали соціалісти, християнсько-соціальна партія здобула всі 11 безпосередніх мандатів (перед тим її одного). В Гессені християнсько-демократична партія досягнула приблизно на 7% більше голосів, ніж у попередніх виборах, і хоч і не здобула абсолютної більшості супроти соціалістів і лібералів разом узятих (на 4 мандати менше), проте стала найбільшою партією в цьому краї, який від 20 років уважався за незручний домену соціалістів.

Баварські і гессенські вибори треба вважати за велику особисту перемогу християнсько-демократичних лідерів в обох краях: Штрауса в Баварії і Дреттера в Гессені. Обидва вони є відомі як найбільші, серед християнсько-демократичних лідерів Німеччини, противники урядової політики соціально-ліберальної коаліції в Бонні, себто політики наближення до СССР.

Значино, у виборах — як у Баварії, так і в Гессені — велику роль відігравали чисто місцеві справи: незручні потягнення, скандальні афери і розбиття особливо у соціалістів, але також і в лібералів. Ліберали дуже пошкодили їх антицерковною ухвалою, прийнята за якийсь місяць до виборів. Соціалістам не пішла на користь діяльність їх лівого крила, що відверто домагалася переведення соціалізації у різних ділянках. Один з таких лівих соціалістів у Баварії на запит, кого він вважає за капіталістів, відповів: кожного, хто має „айгенгайм“ (це невеличкий власний будинок з городом). Не дивно, що мюнхенські робітники, з яких більшість посідає „айгенгайм“, голосували проти соціалістичних кандидатів!

Все ж таки, не дивлячись на ці місцеві обставини, де-то вважалося баварські вибори за „чорний день“ для соціалістів і за свого роду „тест“ для політики соціалістів в цілій Західній Німеччині. І тому німечка преса найбільше займається питанням, у якій мірі вибори 27 жовтня відповіли на політичні — як у внутрішній, так і зовнішній ділянках — у загальнонімеческих масштабах.

Два роки тому соціалістично-ліберальна коаліція під проводом В. Брандта одержала блискучу перемогу у загальнофедеральних виборах, не зважаючи на різні внутрішні труднощі в обох партіях: соціал-демократичній і ліберальній. Брандт був, так би мовити, героєм дня, підкреслюючи успіхи своєї східної політики і зводячи на другий план деякі ускладнення в економічній ділянці. Говорилося, вже і писалося про те, що соціалістично-ліберальна коаліція буде справляти владу в Бонні протягом 20-ох років.

Але, як видається, кулімінаційний пункт успіхів Брандта і його політики пішов федеральних виборів у 1972 році був одночасно початком його упадку, а з тим і упадком популярності німеческої соціал-демократії. Як передбачала Християнсько-демократична опозиція, східна політика не дала Німеччині бажаних результатів: Москва одержала багато, не даючи нічого взаємного від себе, зокрема щодо взаємних між „двома німеческими державами“ і проблемі Берліну. Господарська ситуація дала погіршуватися: зріст цін, упадок фактичної вартості німеческої валюти і мариво безробіття та зріст податків. Почалися також суперечки і розходження в лоні соціалістичної партії. І, врешті, прийшла „афера“ із совєтським шпигуном в найближчому оточенні Брандта, що спричинило димісію Брандта із становища канцлера, щоб рятувати престиж партії. На місце Брандта прийшов Шмідт. Брандт залишився головою партії, але його популярність все більше сходила нанівець. Дехто порівнює його долю з долею президента Ніксона...

Ще за канцлерства Віллі Брандта соціалістично-ліберальна коаліція програла кілька крайових і комунальних виборів. Шмідт здолав цю правду „врятувати“ соціалістично-ліберальну коаліцію в Долішній Саксонії, але його партія, як і ліберали, понесли і там поважні втрати. Тепер прийшло до соціалістично-ліберальної поразки в Баварії і Гессені. На другий день після цієї поразки Шмідт поїхав до Москви на розмови з Брежнєвим... Але, викидаючи, він сам заявив, що не сподівається якийсь великих успіхів, а йде тільки для того, щоб нав'язати безпосередні стосунки після відходу Брандта.

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

одержала блискучу перемогу у загальнофедеральних виборах, не зважаючи на різні внутрішні труднощі в обох партіях: соціал-демократичній і ліберальній. Брандт був, так би мовити, героєм дня, підкреслюючи успіхи своєї східної політики і зводячи на другий план деякі ускладнення в економічній ділянці. Говорилося, вже і писалося про те, що соціалістично-ліберальна коаліція буде справляти владу в Бонні протягом 20-ох років.

Але, як видається, кулімінаційний пункт успіхів Брандта і його політики пішов федеральних виборів у 1972 році був одночасно початком його упадку, а з тим і упадком популярності німеческої соціал-демократії. Як передбачала Християнсько-демократична опозиція, східна політика не дала Німеччині бажаних результатів: Москва одержала багато, не даючи нічого взаємного від себе, зокрема щодо взаємних між „двома німеческими державами“ і проблемі Берліну. Господарська ситуація дала погіршуватися: зріст цін, упадок фактичної вартості німеческої валюти і мариво безробіття та зріст податків. Почалися також суперечки і розходження в лоні соціалістичної партії. І, врешті, прийшла „афера“ із совєтським шпигуном в найближчому оточенні Брандта, що спричинило димісію Брандта із становища канцлера, щоб рятувати престиж партії. На місце Брандта прийшов Шмідт. Брандт залишився головою партії, але його популярність все більше сходила нанівець. Дехто порівнює його долю з долею президента Ніксона...

Ще за канцлерства Віллі Брандта соціалістично-ліберальна коаліція програла кілька крайових і комунальних виборів. Шмідт здолав цю правду „врятувати“ соціалістично-ліберальну коаліцію в Долішній Саксонії, але його партія, як і ліберали, понесли і там поважні втрати. Тепер прийшло до соціалістично-ліберальної поразки в Баварії і Гессені. На другий день після цієї поразки Шмідт поїхав до Москви на розмови з Брежнєвим... Але, викидаючи, він сам заявив, що не сподівається якийсь великих успіхів, а йде тільки для того, щоб нав'язати безпосередні стосунки після відходу Брандта.

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

одержала блискучу перемогу у загальнофедеральних виборах, не зважаючи на різні внутрішні труднощі в обох партіях: соціал-демократичній і ліберальній. Брандт був, так би мовити, героєм дня, підкреслюючи успіхи своєї східної політики і зводячи на другий план деякі ускладнення в економічній ділянці. Говорилося, вже і писалося про те, що соціалістично-ліберальна коаліція буде справляти владу в Бонні протягом 20-ох років.

Але, як видається, кулімінаційний пункт успіхів Брандта і його політики пішов федеральних виборів у 1972 році був одночасно початком його упадку, а з тим і упадком популярності німеческої соціал-демократії. Як передбачала Християнсько-демократична опозиція, східна політика не дала Німеччині бажаних результатів: Москва одержала багато, не даючи нічого взаємного від себе, зокрема щодо взаємних між „двома німеческими державами“ і проблемі Берліну. Господарська ситуація дала погіршуватися: зріст цін, упадок фактичної вартості німеческої валюти і мариво безробіття та зріст податків. Почалися також суперечки і розходження в лоні соціалістичної партії. І, врешті, прийшла „афера“ із совєтським шпигуном в найближчому оточенні Брандта, що спричинило димісію Брандта із становища канцлера, щоб рятувати престиж партії. На місце Брандта прийшов Шмідт. Брандт залишився головою партії, але його популярність все більше сходила нанівець. Дехто порівнює його долю з долею президента Ніксона...

Ще за канцлерства Віллі Брандта соціалістично-ліберальна коаліція програла кілька крайових і комунальних виборів. Шмідт здолав цю правду „врятувати“ соціалістично-ліберальну коаліцію в Долішній Саксонії, але його партія, як і ліберали, понесли і там поважні втрати. Тепер прийшло до соціалістично-ліберальної поразки в Баварії і Гессені. На другий день після цієї поразки Шмідт поїхав до Москви на розмови з Брежнєвим... Але, викидаючи, він сам заявив, що не сподівається якийсь великих успіхів, а йде тільки для того, щоб нав'язати безпосередні стосунки після відходу Брандта.

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти християнські демократи і прийти до влади в Бонні. Це мало показати вибори ще до двох крайових парламентів у наступному році. Справді, з багатьох факторів, які дозволяють зробити висновок, що ситуація в Німеччині (Закінчення на стор. 8-й)

Дехто з німеческих пресових коментаторів уважав, що спад популярності соціалістично-ліберальної коаліції буде, діючи заразом, і в майбутньому, тривати далі. Отже, у загальнофедеральних виборах за два роки мали б перемогти

[illegible]

	21.11.1969	21.11.1970	21.11.1971	21.11.1972	21.11.1973
Горелов...	179,259,55	278,850,68	260,722,99	192,516,19	329,207,87
Борков...	25,128,807,00	35,771,388,59	25,536,328,45	25,290,448,55	29,128,344,64
Павлов...	30,000,00	20,000,00	517,000,00	523,440,00	529,020,00
Морозов...	93,822,166,87	8,215,256,01	7,624,868,02	6,444,958,15	5,600,881,85
Морозов...	512,614,05	548,087,79	535,097,06	328,158,88	970,221,54
* Ж.И.К.	---	289,452,46	1,025,227,27	3,016,661,13	5,990,270,70
Резанов...	577,941,91	689,454,02	6,582,282,46	501,642,72	622,083,28
Иванов...	86,702,87	36,409,70	75,879,07	53,805,16	39,605,08
РАБОТ...	35,477,888,15	35,805,285,41	36,600,636,21	37,005,419,47	36,811,826,43
ПРОИЗВОДСТВО					
КОММУНАЛЬНОЕ					
Заводов...	34,711,490,00	35,228,749,21	35,963,276,41	36,098,282,46	36,020,910,96
Заводов...	4,028,72	127,408,62	19,776,31	356,399,16	977,221,54
Средств...	147,674,14	150,049,67	158,781,65	164,820,29	163,377,32
Заводов...	14,514,56	116,591,62	125,224,16	154,823,56	190,922,44
Заводов...	3,200,528	36,150,08	29,174,67	36,150,08	36,150,08
РАБОТ...	35,477,888,15	35,805,285,41	36,600,636,21	37,005,419,47	36,811,826,43
ПРОИЗВОДСТВО НА ПОЧВУ					
Заводов...	370,420,821	26,599,627,00	26,793,064,47	27,383,917,12	26,116,054,60
РАБОТ...	9,007,566,17	9,211,558,41	9,867,571,24	10,271,829,33	10,029,963,63
РАБОТ...	35,477,888,15	35,805,285,41	36,600,636,21	37,005,419,47	36,811,826,43
ПРОИЗВОДСТВО НА ПОЧВУ 1970-1973					
ПРОИЗВОДСТВО					
КОММУНАЛЬНОЕ					
	1970 ГИ.	1971 ГИ.	1972 ГИ.	1973 ГИ.	1974 ГИ.
Заводов...	4,887,547,10	4,928,745,18	5,159,776,63	5,251,509,90	20,777,978,81
Заводов...	36,611,41	89,286,28	115,347,00	104,423,21	405,691,80
Средств...	16,619,45	11,169,50	5,169,32	5,700,66	8,721,95
Заводов...	338,730,88	344,521,69	225,259,75	357,382,72	1,038,050,66
Заводов...	2,657,04	3,790,12	3,200,43	4,158,16	10,722,46
РАБОТ...	4,322,525,58	4,342,365,12	5,613,229,53	5,725,917,33	22,126,265,16
ПРОИЗВОДСТВО НА ПОЧВУ					
Заводов...	4,874,087,69	4,29,515,58	4,225,492,56	4,126,041,40	10,920,557,65
Заводов...	258,087,22	87,227,47	77,777,13	6,181,85	483,562,85
Средств...	8,430,94	1,220,26	5,021,21	9,163,05	36,102,19
Заводов...	350,633,21	430,176,88	275,051,60	217,104,24	1,205,793,26
Заводов...	3,252,54	6,18	5,009,52	4,669	1,672,17
РАБОТ...	4,035,589,30	4,631,412,82	4,008,265,17	4,217,241,87	16,719,707,16

[illegible]

<u>РАБОТИ</u>	12,010,270.70 Дов.
<u>НАПЛАТИ</u>	
Будівничий Наказирський.....	10,081,490.00 Дов.
Архітект. (из.Наказирський).....	298,000.00 "
Субпроектори:Александров.....	306,014.56 "
Земля.....	54,647.81 "
Асфальт.....	59,493.88 "
Прямі порядки, дошки на фундамент.....	30,100.25 "
Підати.....	28,516.39 "
Опекунства.....	12,701.14 "
Буди і канцелярії приміщення.....	1,499.52 "
Річні дрібні видати.....	2,218.54 "
Прямі паливи архітектів.....	17,704.05 "
Непрямі праці на місцевості.....	30,286.13 "
<u>Додаткові праці заложки на злізку</u>	<u>2,087.14 "</u>
<u>РАБОТИ</u>	<u>10,923,619.51 Дов.</u>
<u>НАПЛАТИ</u>	
Український Народний Союз 547,246.02	
Коммуна Трест Коммуналь.....	17,785
Ферст Дзержі Сіті Невз.С. 167,359.78	
Україн Народний Трест Ке. 12,116.34	
.....	525,927.99
Назва нахресті нахрестів К 1,564.37	
<u>РАБОТИ</u>	<u>924,473.62</u>
<u>РАБОТИ</u>	<u>924,473.62</u>
<u>РАБОТИ</u>	<u>11,850,293.13 Дов.</u>
Україна на день 31.грудня 1973 р....	159,927.57 "
<u>РАБОТИ</u>	<u>12,010,270.70 Дов.</u>
<u>РАБОТИ</u>	<u>12,010,270.70 Дов.</u>
<u>РАБОТИ</u>	
Виплати годинок за день 31.груд.73	11,850,299.13 Дов.
Заведі відомості до Р.Н.С./непрямі.....	0.00 \$
адмі. на день 31.грудня 1973 р.	249,017.02 "
<u>РАБОТИ</u>	<u>12,119,316.16 Дов.</u>
<u>РАБОТИ</u>	
Від бухгалтерії контор Українські Національні Корпоративні платили в 1972 році відрахує відсотків:	
Український Народний Союз.....	10.00 \$
Коммуна Трест Коммуналь.....	0.00 \$
Ферст Дзержі Невзаний Банк.....	6.50 \$
В 1973 році банки платили отому відсотку на 0.50 \$, а в 1974 вони були платили.	
Щодо в утриманні заложки, які мають намети і контролю на ділянці будівництва заложки Союзу Р.Н.С.на платили на будівлю заложки, які дають заложку заложки на день 31.грудня 1973 року набули заложки 30,011,350.40.Додати відсотків в цілі грошів заложки 180,182.40 доларів.	

Народний Союз є найбільшою організацією поза межами рідного краю, має здорові основи, сильну фінансову базу, широко розгалужену прислу та є впливовою організацією в наших центральних організаціях крайового чи світового масштабу. Нашими спільними зусиллями ми повинні причинитися до її ще більшого росту, щоб вона могла допомогти не тільки своїм членам і громаді Америки і Канади, але і поневоленому але нескореному українському народові в його змаганнях до волі.

Звіт головного контролера Богдана Гнатюка з перевірки „СОЮЗІВКИ“

Згідно з розподілом праці між контролерів, крім частинної перевірки Головної Канцелярії, в діловому році 1973 я провів контрольно-перевірку Союзника за час від 1-го січня 1973 до 31-го грудня 1973 року. Перевірка, як і в минулих роках так і в діловому 1973 році охоплювала:

- а) Перепішу računovka'sь i bankovnik'sь книги.
- б) Адміністрацію готелю та інвентар товарів.
- в) Стан будинків, плавальні басейни, тенісні корти, відбаванкові корти, грище для футболу i бейсболу та стан доріг.
- г) Рух гостей на Союзіні в часі 1973 року.
- д) Літні табори для дітей i хлопців, курорт Українцзнаства, курорт тенісний i розвагово-культурну працю на Союзіні.

РАХУНОК ПРИХОДІВ І РОЗХОДІВ ЗА 1978 РІК

ПРИХОДИ:		
Мешкання і харчування	226,752.94	
Крамниці (торг)	29,827.39	
Вари (торг)	64,659.13	
Буфет (торг)	14,225.02	335,464.48
Податки (сейлес текс)		14,632.97
Різні		4,593.11

Звороти	2,189.66
Чек (здепонований)	272.50
Позичка в УНС	10,000.00

РАЗОМ ПРИХОДИ: 367,102.72

Платити (нет)	66,296.83
Харчі (закупки)	66,117.35
Вари (закупки)	34,875.63
Сумаица (закуп товарів)	23,644.36
Видатки до кухні та їдальні	1,037.89
Прибрання кімнат	11,789.35
Податки від платень	24,692.32
Податки від товарів	14,601.52

Податки від реальностей	19,652.00
Обезпечення	11,180.68
Транспортація	3,896.84
Палат, газ, світло	17,879.52
Корисне забезпечення службовців	1,419.57
Правна опіка	1,030.00
Телефони	3,619.40
Санітарні витрати	2,117.58

Ознакові імпрези	4.863,58
Оголошення	1.845,16
Банкові кошта (вмінна)	15,92
Направи і удержання	9.758,73
Звороти	1.131,52

Разом готелеві видатки:	309,815.45
Зворотні (УНС, чек, інш.)	12,412.16

Розбудова оселі	28,652.78
Меблі та устаткування кімнат	5,576.63
РАЗОМ ВИДАТКИ:	356,457.02
ПРИХОДИ І ВИТРАТИ ПО МІСЯЦЯМ ЗА 1973 РІК	
	Приходи-депозит
Січень	15,342.86
	Видатки
	19,906.61

Лютий	7,164.01	14,038.81
Березень	704.37	12,019.59
Квітень	19,057.84	10,541.22
Травень	5,091.74	21,693.61
Червень	35,724.90	43,681.60
Липень	91,017.69	53,870.14
Серпень	78,537.16	46,650.17

Лютий	7,164.01	14,038.81
Березень	704.37	12,019.59
Квітень	19,057.84	10,541.22
Травень	5,091.74	21,693.61
Червень	35,724.90	43,681.60
Липень	91,017.69	53,870.14
Серпень	78,537.16	46,650.17

Серпень	18,381.10	10,000.11
Вересень	60,713.74	79,752.09
Жовтень	21,430.85	13,858.35
Листопад	17,740.95	28,025.22
Грудень	14,576.81	12,489.61
Разом:	367,102.72	356,457.02
Позичка УНС	10,000.00	
Зворот позички УНС		10,000.00
Всього	2,129.66	2,129.66

Зни звороти	2,108.00	2,108.00
Чорот банк. аконт.	272.50	272.50
	<u>354,690.56</u>	<u>344,044.86</u>
РАЗОМ:	354,690.56	344,044.86

Витрати Союзівки розподіляється на дві частини:	
1) Оперативні витрати	309,815.45
2) а. Закуп інвентаря (меблі і т.п.)	5,576.63
б. Розбудова і направа оселі	28,652.78

Разом загальні видатки: 344,044.86

РАХУНОК ЧИСТОГО ПРИБУТКУ СОЮЗІВЕН

Баланс з 31 грудня 1972 р.	30,383.62
Приходи за 1973 рік	354,690.56
Разом:	385,074.18

Розходи за 1973 рік	344,044.86
Баланс на 31 грудня 1973 р.	41,029.32
Разом приходи за 1973 р.	354,690.56
Видатки готелів	309,815.45
Баланс до розрахунку чистого зиску	44,875.11

Разом приходи за 1973 рік	354,690.56
Разом видатки за 1973 рік	344,044.86
Залишок 1973 рік	10,645.70

Приходова готівка була депонована у двох банках і сальда в цих банках на день 31 грудня 1973 р. вносили:

1. Еллені Нап. Банк	37,577.22
2. Кінгстон Трест Комп.	3,452.10
РАЗОМ ДЕПОЗИТИ:	
3 готівці (каса Союзівки)	2,000.00

PA30M: 43,029.32

ИНВЕНТАРИЗАЦІЯ МАНИ КРАМНИЦІ І БАРИ

А. Крамниця:		
Інвентар з січня 1973 р.	9,883.58	
Видатки — закуп в 1973 р.	23,644.36	
Інвентар (січень 1974 р.)	10,248.06	
Видатки проданого товару — 1973 р.	23,279.88	
Рахунок чистого прибутку — 1973 р.	31,318.47	
Видатки за проданий товар	23,279.88	
Чистий прихід за 1973 рік	7,866.00	

В. Харчі:		
Інвентар 1972 року	3,435.81	
Видатки в 1973 р.	56,214.22	59,650.03
Інвентар (січень 1974 р.)	3,086.88	
Вужито харчів — 1973 рік	56,563.15	

В. Барн:		
Інвентар 1972 року	5,662.86	
Видатки в 1973 р.	26,353.94	32,016.80
Інвентар (січень 1974 р.)	7,076.96	
Видатки проданого товару	24,939.84	
Приходи в 1973 р.	67,870.03	
Видатки за проданий товар 1973 р.	24,939.84	
Чистий прихід з барн за 1973 р.	42,930.19	

РАХУНОК ПРИХОДІВ І РОЗХОДІВ ЗА 1970 - 1973 РОКИ

	Приходи	Розходи
1970	358,555.77	372,066.67
1971	342,744.78	375,430.00
1972	324,480.60	317,970.59
1973	354,690.56	344,044.86

БАЛАНС ЗА 1970 - 1973 РОКИ

	1970	1971	1972	1973
1970	-15,650.90			
1971	-32,685.22			
1972	+ 6,510.00			
1973	+10,645.70			

РУХ ГОСТЕЙ НА СОЮЗІВЦІ НА ПРОТЯГІ 1973 РОКУ

	Дорослі особи	Діти
Січень	275	51
Лютий	193	59
Березень	2	
Квітень	24	4
Травень	388	26
Червень	372	45
Липень	626	70
Серпень	631	133
Вересень	705	94
Жовтень	425	5
Листопад	475	39
Грудень	117	15
Разом	4233	541

На підставі цієї статистики руху гостей на Союзівці, що провели свої вакації на оселі чи то перебували більше як один тиждень чи тільки через суботи і неділі треба ствердити, що доважне число, а саме 4233 дорослих осіб і 541 дітей були гостями Союзівки протягом 1973 року.

СПИСОК КОНВЕНЦІЙ ТА ЗУСТРІЧІВ УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ НА СОЮЗІВЦІ В 1973 РОЦІ

7-го квітня:	Плест, КУНО — 300 осіб
5-го травня:	З'їзд Дивізійників — 250 осіб
19-го травня:	Союз Українок 82 Відділ — 240 осіб
26-го травня:	Конвенція Українських Лікарів Америки і Канади — 160 осіб
2-го червня:	Весілля Естонці
9-го червня:	КУК, Весілля Зустріч Інженерів
16-го червня:	Товариство Українських Учителів
18 - 22 червня:	Курси Секретарів-Організаторів УНС
23-го червня:	Весілля
8-го вересня:	З'їзд Бойківщини
19-го вересня:	Вибір Кралі Союзівки
22-го вересня:	З'їзд Зальцбургської гімназії - 135 осіб
28-го вересня:	З'їзд гімназії Майнрайму — 120 осіб
6-го жовтня:	КУК — 80 осіб
13-го жовтня:	Товариство Зустріч Лікарів - 140 осіб
20-го жовтня:	Туристи Ковбасно Агенції - 220 осіб
27-го жовтня:	Туристи Скоп Агенції
3-го листопада:	З'їзд Пластунів (разом 80 осіб)
10-го листопада:	З'їзд Працівників Союзівки
17-го листопада:	Орлікида — 265 осіб
2-го грудня:	СУСТА — 120 осіб
	Плест, Шосто Крылаті — 60 осіб
	З'їзд Пластунів

З головних праць виконаних протягом 1973 р. на Союзівці це: 1. Побудова будинку-мотелю зі старого гаражу „Одеса“, ціна побудови: 20,374.82 дол. 2. Відновлення кімнат в будинках „Київ“ і „Чернівець“ та відновлення лазні на суму 1,825.82 дол. 3. Відновлення-перебудова барн на суму 1,097.00 дол. 4. Направа доріг на Союзівці на суму 1,806.80 дол. Додатково до цих головних праць виконано ряд робіт як: встановлення додаткових світл біля будинків, частинно упорядкування площ біля будинків і почищення саду довкола будинку „Київ“, як також встановлено новий збірник на бензину. Рівнож проведено цілий ряд менших праць, як малювання будинків назвою чи кімнат, прочищення дерева біля будинків та зрізано багато сухих дерев. На розбудову оселі та покращання її вигляду видано в 1973 р. 28,652.78 дол.

ПІДСУМКИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

Загальний прихід Союзівки в 1973 році був багато більший як у минулому році, а саме балansom на суму 10,645.70 дол., при чому треба відзначити, що не зважаючи на постійний зріст цін на харчі, ціни на Союзівці і в 1973 р. були найнижчими в порівнянні з цінами доволішніх, тієї самої категорії, готелів.

Треба теж підкреслити, що дуже великий відсоток праць виконано у власному заріді управи оселі та власними силами від наглядом пана В. Кваса і через це оселя заощадила поважні суми грошей. І за те в першій мірі панові В. Квасові належить признання і подяка!

Як в минулих роках так і в 1973 році на Союзівці відбувалися крім весел, з'їзди чи зустрічі членів українських товариств і організацій. Союзівка була місцем ряду імпрез з участю головною молоді та виступом ряду визначних українських мистців і танцювальних ансамблів. Треба також відзначити, що в рамках спортивних імпрез відбувся курс

тенісу, який закінчено тенісовим змаганням. На Союзівці в 1973 р. відбувалися табори для дітей і курси українознавства (з побажанням більшого числа учасників курсів).

Рекомендації:

1. Приступити до будови шопи-гаражу для переховування господарських знарядь, машин, матеріалів тощо.
2. В будинку „Полтава“ провести нові водопроводи, закупити піч до опрівання і направити каналізацію.
3. Закупити помпу на воду та встановити її біля потічка.
4. Переробити гуртожиток для хлопців-працівників та частинно дівочий гуртожиток.
5. Поширити дорогу на закрутах та забезпечити підмурком, ґрунтовно направити головну в'їздову дорогу на оселю і покращити освітлення при дорогах.
6. Щоб прикрасити вигляд оселі, засіяти площі травою і квітами.
7. Негайно заангажувати професійну людину, як помічника для господаря оселі пана В. Кваса.

На закінчення звіту хочу відзначити надзвичайну співпрацю з д-ром В. Квасом, за яку висловлюю йому подяку; а до Головного Уряду УНС і до всього членства УНС звертаюся з проханням присвятити більше уваги справам і проблемами, що зв'язані зі Союзівкою, щоб оселя відіграла більшу роль у розвитку УНСоюзу і стала „літньою столицею“ української громади в ЗСА.

Звіт головного контролера Івана Скальського

ІЗ ПЕРЕВІРКИ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРІАТУ ТА ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ

Вступ:

Присутні під час перевірки: головний секретар та керівник Організаційного відділу УНС — д-р Ярослав Падох і головний радний та асистент керівника Організаційного відділу УНС — п. Степан Гавриш.

Контролюю переводив д-р Іван Скальчук. Співпраця д-ра Я. Падеха та п. С. Гавриша задовільна. Предмет перевірки: Головний Секретаріат та Організаційний Відділ УНС. Час контролю: 27 до 29 березня 1974 та 11-12 квітня 1974 р. Місце перевірки: Будинки УНС, Джерзі Сіті, Н. Дж. Діловий період від 1 січня 1973 до 31 грудня 1973 р.

І. Головний Секретаріат, перевірено:

1. Книгу протоколів Екзекутивного Комітету (вужчого — 4-ох членів Екзекутиву) за діловий рік 1973 та 1-ий квартал 1974 р.

2. Книгу протоколів Екзекутивного комітету (вужчого — у інвестиційних справах), Головного Екзекутивного Комітету повного (7-ох членів Екзекутиву) та річних нарад Головного Уряду УНС.

Ад. 1. В книзі протоколів Екзекутивного Комітету (вужчого) списано 13 протоколів, а саме: 1. 16. 73, 5. 18. 73, 5. 31. 73, 6. 7. 73, 6. 26. 73, 7. 13. 73, 7. 27. 73, 8. 30. 10. 1., 10. 9. 10. 24 і 11. 26. 1973 р. (В 1974 списано 6 протоколів, в січні — 3 і в лютому — 3.) Протоколи списані в українській мові.

Ад. 2. В книзі протоколів Екзекутивного Комітету (вужчого) — у інвестиційних справах, Головного Екзекутивного Комітету (повного) та Головного Уряду УНС списано наступні протоколи:

а) У інвестиційних справах списано 2 протоколи, 16. 73 та 4. 12. 73 р.

б) Протоколи Головного Екзекутивного Комітету повного списано: 2. 16. 73, 4. 18, 6. 15, 9. 16, 10. 11 та 12. 13. 73 — разом 6.

в) Протокол річних нарад Головного Уряду УНС: 20-25 травня 73 р.

Ад. а) Протоколи списані в англійській мові.

Ад. б) Протоколи Головного Екзекутивного Комітету (повного) не мають англійських перекладів усіх шість. Протоколи друковані у „Свободі“ із великими записаннями. „Статутна вимога оголошувати протоколи в офіційному органі Союзу“, не пізніше, як останнього дня місяця, наступного після того, в якому відбувалося засідання“ Стаття ч. 40.

Протоколи: із 2. 16. 73 надрукований 6. 1. 73; із 4. 18. 73 надр. 6. 8. 73; із 6. 15. 73 надр. 2. 12. 74 (сік!); із 9. 16. 73 надр. 2. 15. 74; із 10. 11. 73 надр. 3. 13. 74; із 12. 13. 73 не був надрукований по кінець березня 1974 р.

Ад. в) Протокол річних нарад Головного Уряду УНС із 21-25 травня 1973 р. був друкований у „Свободі“ від 5 по 20 червня 1973 р., та закінчений шойно 25 по 27 вересня 1973 р. Протокол не має англійського перекладу.

(В 1-му кварталі 1974 р. списано 6 протоколів Екзекутивного Комітету (вужчого): 1. 9, 1. 21, 1. 31, 2. 6, 13, 2. 21 — 1974 р. Надзвичайне засідання Головного Уряду УНС відбулось — 22 лютого 1974 р. та спеціальне засідання Головного Екзекутивного Комітету (повного) в дні 12 квітня 1974 р.).

ІІ. ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ ВІДДІЛ УНС

1. Прислужування членів по областях в 1973 році:

Округа	План	Прислужувано в 1973	%
1 Степан Гавриш	1,850	1,586	96.0
2 Євген Репета	1,400	985	70.5
3 Василь Ореховський	1,000	927	92.7
4 д-р Михайло Снігурович	500	257	51.5
5 Василь Дідок (Канада-Схід)	750	575	76.6
6 Канада - Захід	200	75	37.6
7 Округи без організаторів	400	196	49.4
8 Необ'єднані Відділи	200	67	33.4

РАЗОМ: 6,000 4,668 78.0

2. В роках 1970 — 1973 прислужувано членів

Рік	План	Кількість членів	% плану	Сума забезп.
1970	6,000	5,252	87.5	\$ 9,734,900
1971	4,900	4,056	83.0	8,429,000
1972	5,700	4,216	74.0	8,967,000
1973	6,000	4,668	78.0	11,249,000

3. Прислужування нових членів в роках: 1954 — 1973:

Рік	Нові члени	Нові члени за 4 роки	Сума забезп. рік	за 4 роки
1954	3,426		2,491,299	
1955	3,490		2,783,000	
1956	3,343		2,614,500	
1957	4,430	14,689	3,547,000	11,435,799
1958	3,727		3,306,000	
1959	4,998		4,505,000	

1960	3,587		3,522,000	
1961	4,830	17,122	4,700,000	16,033,000
1962	4,093		4,014,000	
1963	4,446		8,894,000	
1964	4,398		8,573,000	
1965	4,896	17,833	8,012,000	29,483,000

1966	4,994		8,893,800	
1967	4,400		8,032,000	
1968	3,872		7,180,500	
1969	5,462	18,728	10,108,000	34,214,100
1970	5,252		9,734,000	
1971	4,056		8,429,000	
1972	4,216		8,967,000	
1973	4,668	18,192	11,424,000	38,378,000

4. Стан членів за роками

Рік	Стан членів	Прибуток (+) убуток (-)
1969	89,107	
1970	89,209	+ 102
1971	88,366	- 843
1972	88,213	- 153
1973	89,119	+ 896

5. Збільшення стану членів в роках 1958 — 1973

Рік	Стан чл.	рік	Стан чл.	за роки	Прибуток
1958	76,864	1973	89,119	15	1958-1973 + 12,255
1962	82,424	1973	89,119	11	1962-1973 + 6,695
1966	87,053	1973	89,119	7	1966-1973 + 2,066
1969	89,107	1973	89,119	4	1969-1973 + 12

Аналіза повинних 5-ох таблиць показує нам, скільки членів було призначено для УНСоюзу в році 1973, як по окремих областях справлялися із своєю запланованою кількістю та як в загальному був виконаний організаційний план за 1973 рік.

В дальшому ми бачимо скільки членів організовано для УНСоюзу в роках: 1970 до 1973, та як виконання плану завершувалось у процентному відношенні.

Таблиця ч. 3 показує нам кількість призначених членів в роках: 1954 до 1973 та суму забезпечення в доларах в поодиноких роках, а також за 4 роки, тобто в період між Конвенціями УНСоюзу. Із цієї таблиці бачимо, що пересічна кількість призначених членів в роках 1954 до 1961 вносила річно 4,000 членів, а в роках 1962 до 1973 вносила 4,560 тобто зріс на 560 членів річно.

Таблиця ч. 4 показує нам, що хоч в 1973 році УНСоюз зареєстрував поважний приріст членства, бо на 896 членів, то всетаки зріст членства УНС за останні 4 роки є дуже скромне число, бо тільки 12 членів.

6. Округи УНС, які в 1973 призначили 150 членів і більше

Ч. П.	Округа	Кількість членів
1	Філадельфія, Па.	37
2	Чикаго, Іл.	35
3	Нью Йорк, Н. Й.	34
4	Клівленд, Огайо	20
5	Детройт, Міч.	20
6	Торонто, Онт.	25
7	Ньюарк, Н. Дж.	22
8	Ніагара, Онт.	9
9	Трой, Н. Й.	7
10	Нью Гейвен, Конн.	19
11	Рочестер, Н. Й.	9
12	Сиракуз-Ютика, Н. Й.	13

7. Найкращі Відділи УНС, які призначили 40 членів або більше

Ч. П.	Місцевість	Відділ	Прислужувано членів
1	Ром, Н. Й.	121	92
2	Трой, Н. Й.	191	92
3	Гемптрех, Міч.	94	86
4	Джерзі Сіті, Н. Дж.	25	73
5	Філадельфія, Па.	32	73
6	Філадельфія, Па.	83	73
7	Беллегем, Па.	47	72
8	Клівленд, Огайо	240	70
9	Філадельфія, Па.	216	65
10	Елізабет, Н. Дж.	37	60
11	Філадельфія, Па.	153	55
12	Гамільтон, Онт.	416	53
13	Чикаго, Іл.	379	50
14	Майнерсвил, Па.	78	49
15	Лорейн, Огайо	233	49
16	Філадельфія, Па.	430	46
17	Нью Йорк, Н. Й.	204	45
18	Балтимор, Мд.	320	44
19	Детройт, Міч.	174	42
20	Водфало, Н. Й.	360	42
21	Чикаго, Іл.	22	41
22	Торонто, Онт.	432	40

8. Участь Відділів в організуванні членів в 1973 році:

Кількість Відділів	З того в Канаді	Кількість призначених членів
87	18	—
204	20	1 — 9
115	19	10 — 24
38	8	25 — 49
13	1	50 — 99
—	—	100 і більше

9. Члени, призначені обласними організаторами в 1973 р.

Ім'я і прізвище обл. організатора	Здобув членів
1 Василь Дідок	146
2 Степан Гавриш	88
3 Василь Ореховський	57
4 Євген Репета	45
5 д-р Михайло Снігурович	39

РАЗОМ:

Золотий Ювілей

28-го вересня ц.р. о. крилошанин Николай Старух і його дружина Софія, з роду Кордубів, відсвяткували в колі своїх дітей, внуків і члени рідної 50-літньої ювілейної подружжя.

Отець крилошанин і його дружина, залишивши Підгірчину в 1944 р. перебували в Австрії, Франції і Німеччині, де о. крилошанин душпастирював для наших біженців. Від 1952 р. обидвоє за мешкали в Мілвіллі, Нью Джерсі, де о. крилошанин став парохом південного Нью Джерсі. Отець крилошанин є знавцем багатьох американських і канадських українсько-го роду, які проводять літні вакації у Вайлдвуді з вечірніх Богослужб, з цікавими проповідями.

Н. Н.



ДЕЛЕГАТИ 28 КОНВЕНЦІЇ УНСОЮЗУ! ЧИ ВИ ВЖЕ ВИКОНАЛИ Свій ОБОВ'ЯЗОК І ПРИДБАЛИ „ДЕЛЕГАТСЬКУ ДЕСЯТКУ“ НОВИХ ЧЛЕНІВ? ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО 90.000 ЧЛЕНІВ ЦЕ НАША ЮВІЛЕЙНА МЕТА.

Олена і Богдан Сацюки виступали на наукових з'їздах

Вашингтон, Д. К. — Від 31-го жовтня до 2-го листопада відбувалися в столиці Америки з'їзди Південно-Атлантичної Асоціації Модерних Мов (САМЛІА) і Південно-Східної Лінгвістичної Конференції (СІКОЛ), в яких взяли участь понад тисячу викладачів і науковців з південних штатів. У першому з'їзді на секції жіночих студій д-р Олена Гікава-Сацюк читала доповідь на тему „Українські письменниці і їхні героїні“. Чотири доповіді, які творили цю секцію,

Сенатська Комісія поновлює переслуховання в справі Рокефеллера

Вашингтон. — У середу, 13 листопада, Сенатська комісія правил поновить переслуховання в справі затвердження Нелсона Рокефеллера на пост віцепрезидента ЗСА. Першим свідком буде сам Рокефеллер, а крім нього правдоподібно буде покликаних ще 15 свідків. Період затвердження Рокефеллера на пост віцепрезидента вважалося майже завершеним. Але коли стало відомо, що він подарував та позичив своїм співпрацівникам

Ділячись сумною вісткою, що в неділю, 10-го листопада 1974 року, на 88-му році свого трудовитого життя, упокоївся в Бозі в Тіюбінгені у Німеччині, наш Дорогий

БАТЬКО, ДІД І ПРАДІД ДОКТОР ВЕТЕРИНАРИ

бл. п. ЄВГЕН СУХОЗЕРСЬКИЙ

Просимо про молитви за душу Покійного

БОРИС і ГАЛІНА СУХОЗЕРСЬКІ, з дітьми, внуками та правнучками Покійного ІГОР і МАРИАМНА СУХОЗЕРСЬКІ з дітьми та внуками Покійного Миколая МОТИСІЯВ — сват

Посланий родичи —

СЕРГІЙНИКОВ, ІРОВАНИКОВ, ШЕЛЮПОВ І СУХОЗЕРСЬКІ

Замість квітків на домовину Покійного, просимо обдарувати Українську Вільну Академію Наук у Нью-Йорку.

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КІНОС, НЬЮ-Йорк
П'ятниця, 15-го листопада 1974 року
„Чи можливе життя в космосі?“

ДОВОДИ
ІНЖ. ЮЛІЯНА ГОШОВСЬКОГО
ІЛЮСТРОВАНА ПРОЗІРКАМИ
Після доповіді — дискусія.
Початок — год. 7:30 веч.

ЦЕРКВА СВ. ВОЗНЕСІННЯ
при 650 Irvington Avenue, Maplewood, N.J.
запрошує Українське Громадянство
Нью-Йорку, Ірвінгтона і околиці на

ДОВОДИ

„Визначні жінки України“
ПРОФ. МИХАЙЛА СРЕМІСЬВА
(з Швайцарії)
6. секретаря Центральної Ради.
Одночасно будуть висвітлені прозирки.
Доводи відбудуться
в ЗАЛІ ЦЕРКВИ СВ. ВОЗНЕСІННЯ
в п'ятницю, 15-го листопада 1974 р.
о год. 7-й веч.

ПАРАФІЯ та ПРИЦЕРКОВНІ ОРГАНІЗАЦІЇ
Української Автокефальної Православної Церкви
СВ. ПОКРОВИ в ФІДЕЛЬФІ, Па.

— відзначають —

40-ліття театральної та
національно-громадської
діяльності

артисти українського театру на рідних землях
і на еміграції

ВІРНІ ЛЕВІЦЬКОЇ
з цього приводу
в суботу, 16 листопада 1974 р.
о 6-й год. веч. в ПАРАФІЙНІЙ ЗАЛІ
(Швейц, 12-та вулиця та Оакланд Авеню)
— відбудеться —

УРОЧИСТИЙ ВЕЧІР
з такою ПРОГРАМОЮ:

- Доводи про артистичну діяльність п-ни Віри Левицької прочитає ЛЕОНІД ПОЛТАВА.
- В мистецькій частині візьмуть участь артисти-співпрацівники українських театрів.

Запрошуємо все Українське Громадянство.

КОМІТЕТ

ГАРНИЙ СВИТОЧНИЙ ДАРУНОК
ДЛЯ ПІСЬМЬОГО І РОДИННОГО ВЖИТКУ
ІСТОРІЯ УКРАЇНИ В ОБРАЗКАХ

яку висвітлюється при допомозі кольорових прозорок в супроводі магнетофонної стрічки. Шкільна Рада — УЖКА, Комітет Українців Канади і Фундація ім. ки. Святослава в Австралії, наші і чужі педагоги дуже прихильно поставилися до цієї нової та цікавої методи навчання історії України. Згадавши працю в українській і англійській мовах приготували докладний педагог Іван Струк.

За ближніми інформаціями звертатися:

IVAN STRUK

1410 W. Lindley Avenue, Philadelphia, Pa. 19141, USA

Telephone: DA 4-1258

ТОВАРИСТВО ЗА ПАТРІАРХАЛЬНИЙ УСТРІЙ УКР. КАТ. ЦЕРКВИ
ВІДПІЛІ В НЬО-Йорку

В неділю, 17 листопада 1974 року, о год. 4-й по пол.
в Церкві Св. Юра в Нью-Йорку

буде відправлена

СЛУЖБА БОЖА

ПО НАМІРІ БЕАТИФІКАЦІЇ СЛУГИ БОЖОГО
МИТРОПОЛИТА КИР АНДРЕЯ

Безпосередньо по Службі Божій
в аудиторії Школи Св. Юра
відбудуться

СВЯТОЧНІ СХОДИНИ

ПРИСВЯЧЕНІ 30-ти РІЧНИЦІ СМЕРТІ СЛУГИ БОЖОГО

МИТРОПОЛИТА КИР АНДРЕЯ

на яких будуть виголошені такі доповіді:

о. Митрат ПЕТРО ХОМІН, Торонто, Канада: Слуга Божий, Митрополит Андрей Шептицький та його заслуги для Церкви і Народу.
Ред. ВАСИЛЬ КАЧМАР, Нью-Йорк: Слуга Божий Андрей, подвижник Єдності Церков та українського народу.
Д-р РОМАН ОСИПЧУК: Особистий спогад про Слугу Божого Андрея та його живе Слово до Вірних.

ПРОСИМО І ЗАКЛИКАМО УСІХ ВІРНИХ НАШОЇ ЦЕРКВИ МА-
СОВОЮ УЧАСТЮ ВПАНОВАТИ СВІТЛУ ПАМ'ЯТЬ ВЕЛИКОГО
КНЯЗЯ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ.

УПРАВА



ЗВІРНИК П'ЄС ДЛЯ МОЛОДІ
В. Софронова Левицького

ЮНІЙ СНОМОРОХ

Ціна 6.00 дол.

ЗВІРНИК П'ЄС ДЛЯ ТЕАТРІВ МАЛИХ ФОРМ
того ж автора

ПІД ВЕСЕЛИМ ОБОРОГОМ

Ціна 5.00 дол.

можна набити або поодиноким за подану вище ціну або
оба збірники разом за ціну 10.00 дол. з пересилкою.

Замовлення слати на адресу:

ZA-AMAT THEATRICAL PUBLICATIONS
9 Woodhaven Heights, Toronto 21 — Ontario, Canada

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДПІЛІ УНСОЮЗУ
в КІЛВЕНДІ, Огайо

повідомляє, що

в суботу, 16 листопада 1974 р.
в год. 6-й веч.
в ЗАЛІ ШКОЛИ УКІРКВИ СВ. ПОСАФАТА
при вул. Стрейт Род в Паррі, Огайо
— відбудеться —

ОРГАНІЗАЦІЙНО ІНФОРМАТИВНІ НАРАДИ

До участі в нарадах запрошуються всіх Відділових урядовців і делегатів емігрантських Відділів:

Колумбус 18, Льюїс 50, 233, Міддлбург Гайтс
102, Актон 180, 295, Парма 108, 112, 222, 251,
291, 334, 336, 346, 358, Клівленд 240, 328, 364
і Кентон 115.

ГОСТЯМ РАДІ!

В нарадах візьмуть участь головний організатор УНС

Степан Гаєриш

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Ном. Іван Фур, голова

Ілар. Роман Возник, секретар

Марія Федак, касир

УКРАЇНСЬКА ДИТЯЧА
СВІТЛИКА ВЧИТЬ
ВАШУ ДИТИНУ ШЕ
ОДНІСІ МОВИ.

БРИДЖОВА ЛАНКА при УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІМ“

під протекторатом СУАСТ-Схід

БРИДЖОВИЙ ТУРНІР

на великій залі „ВЕСЕЛКИ“ — на СОЮЗІВЦІ

в ДНІХ:

субота та неділя — 7-го і 8-го грудня 1974 року

- В суботу, 7 грудня дві сесії — від год. 3:00 по пол. до 7:00 веч. та від 9:00 веч. до 1:00 по пол. за український чемпіонат ЗСА і Канади — парами.
- В неділю, 8 грудня одна сесія — в год. 10:00 веч.
- Оплата за сесію \$3.00 від партнера.
- Прийжджайте з партнерами — гарантується один партнер.
- Нагородні символічні та грошові.

Провід турніру:

директор — Інк. М. ЯВОРСЬКИЙ

гол. арбітер — Інк. С. ІЛЬНИЦЬКИЙ

адміністратор — Інк. А. ЛАПІЧАК

— У всіх інформаційних справах звертатися до Інк. С. Ільницького кожного дня (крім четверга) по год. 10:00 веч. — тел.: (201) 762-1356.

— Оплата за поїзд на Союзівці по знижених цінах. — Замовляти прямо у заряді Союзівці.

SOYUZIYKA — UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE

Kerhonkson, N.Y. 12446

Tel.: (914) 626-5641

78-й ВІДПІЛІ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ у ВАШИНГТОНІ, Д.К.

— влаштує —

Виставку Нартин із Галерії О. Ванчицької

з ФІДЕЛЬФІ, Па.

в суботу, 16-го і неділю, 17-го листопада 1974 р.

в ЗАЛІ ЦЕРКВИ СВ. АНДРЕЯ — 4842 — 18-та вул. Н.В.

Виставка включатиме твори мистців:

В. Божикевич, Т. Венгрінович, Л. Гуцалюк, С. Платів, Ю. Пура, Ір. Федяшин, П. Кашуцько (скульптура), В. К. Крижовський, С. Лада, Г. Новаківська, Ір. Плавюк, Хр. Юрків.

Експозиція виставки в суботу, о год. 7:30 веч. Неділя від год. 12:00 до 3:00 по пол. Мисткиня Христина Юрків продемонструє техніку випалювання олії в дереві.

3 Волі Всевипинного відійшла до Вічності
в дні 20-го жовтня 1974 р. в Едмонтоні, Канада

бл. п. МАРІЯ РОІН

коштовна абсолютна Діагональна Інституція

в Перемислі.

„А величчя доросла там на Замковій горі най шум-
лять ілюзіями життя.“
Земле благородної кріпін „Золотий клейм“ будь
йї доросло.

Замість квітків на домовину Покійного, просимо
обдарувати Українську Вільну Академію Наук
у Нью-Йорку.

ЮРІЙ — чоловік
ВІРА — дочка зам. (СНЕЖАНКА з чоловіком)
ВАСИЛЬ
МІРОСЛАВА і ХРИСТИНА — дочки
МОТРИ, ОЛЕГ і ЛЕВІ — правнуки

Замість квітків на сідмю могилу бл. п. МАРІЯ —
Софія і Володимир Сенкевич складають
25.00 дол. на Патріарший Фонд.

У ДЕВЯТИНАТО ВОЛОЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
ЧОЛОВІКА ТАТА, ДІВЧИН

бл. п. ГРИГОРІЯ КОЗДОБИ

ТА ДРУГІ ВІСМЬОСО РОПНОЧУ РІЧНИЦЮ
ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ

СІНА, БРАТА, ДІДЬКА, ШУТИНА

бл. п. ВІКТОРА КОЗДОБИ

буде відправлена

ПАНАХИДА

по Службі Божій

в неділю, 17-го листопада 1974 року
в Українській Православній Церкві
СВ. ТРОИЦІ на Lyons Ave., IRVINGTON, N.J.

Про молитви за душі Покійних просимо:

ДРУЖИНА — МАМА,
ДІТКИ — СЕСТРИ,
СІНИ — БРАТИ
ТА ЗІТІ з ДІТЬМИ

В П'ЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

св. п. проф. ПАЗЛА САВЧУНА

буде відправлена

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА
в ЦЕРКВІ СВ. АП. ПЕТРА І ПАВЛА
при 30 Benth Ave., в Джерсі Сіті, Н. Дж.

в суботу, 16-го листопада 1974 року
в год. 9-й ранку.

ВІДПІЛІ ООЧСІ І
ОСЕРЕДОК СУМА в ДЖЕРСІ СІТІ

В неділю, 17 листопада 1974 р.
в годині 11-й перед полуднем

відбудеться

ПАНАХИДА

ЗА

сл. п. проф. д-ра
Пантелеймона Новалева

в КАТЕДРІ СВ. АНДРЕЯ

в Джамейці — Кайні, Н. Н.

Участь в Панахиді візьмуть

Віцепрезидентський Архієпископ АНДРЕЙ.

По Панахиді відбудуться в КАТЕДРАЛЬНІЙ ЗАЛІ

ЖАЛІВНІ СХОДИНИ І ПОМИНКИ

До фелетної участі запрошує Членів НТНІ —
УПРАВА НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА
ІМ. ШЕВЧЕНКА в ЗСА І
ДИРЕКЦІЯ ФІЛОЛОГІЧНОЇ СЕКЦІЇ

АДРЕСА КАТЕДРИ СВ. АНДРЕЯ: 90-34 139 Street,
Jamaica, N.Y. 11435. Call: (212) 297-2407.

ДОЗІД САВЧЕМ: ліній Е або F до переставки Van
Wyck Blvd на Кайні, звідси два блочки на півден-
ний схід до Катедри при 139 вулиці.

